



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BAJA CALIFORNIA
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS



ARCHIVO DE LA PALABRA

PROYECTO DE HISTORIA ORAL

LA IDENTIDAD EN EL VALLE DE
GUADALUPE

ENTREVISTA A

SR. ALEJANDRO SAMARIN DALGOFF

POR

MARIA JESUS RUIZ

PHO-4-15

VALLE DE GUADALUPE

ENERO 11, 1997

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTORICAS -UABC
INSTITUTO DE CULTURA DE BAJA CALIFORNIA
PROYECTO DE HISTORIA ORAL:

La identidad en Valle de Guadalupe, Ensenada B. C. XX

Primera entrevista al Sr. Alejandro Samarin Dalgoff

Lugar: realizada en su domicilio, calle principal Valle de Guadalupe, Ensenada B. C.

Fecha: 11 de enero de 1997, por María Jesus Ruiz.

Transcripción: María Jesus Ruiz

Cassette 1/1

MR:_ Nos encontramos en la casa del Sr. Alejandro Samarin Dalgoff residente del Valle de Guadalupe en Ensenada Baja California y le explicaba Sr. Alejandro que el objetivo principal del proyecto que está llevando a cabo la Universidad Autónoma de Baja California a través del Instituto de Investigaciones Históricas es con el objetivo principal de construir un banco de datos testimoniales de los residentes del lugar, que refieran la problemática por la que ha atravesado el Valle con el propósito de hacer una reconstrucción, una reproducción de la identidad, que nos platicuen, que nos den su testimonio de la transformación que han vivido y que han visto en el Valle. El resultado de este trabajo va encaminado a que les sea útil a investigadores a maestros a estudiantes que les interese conocer la historia del estado, en las diferentes áreas de estudio. Quizás más adelante como resultado de este trabajo se llegue a la publicación de un libro. Las entrevistas, los documentos, las fotografías que presenten las personas que colaboren en este trabajo van a ser revisados y autorizados por ustedes mismos, yo le agradezco de antemano que nos haya concedido esta entrevista.

MR:_ ¿Desde cuándo radica usted aquí en el Valle de Guadalupe?

AS:_ Pues yo nací en el Valle de Guadalupe

MR:_ Aquí nació

AS:_ Aquí nací, me crié aquí hasta la edad de 21 años luego emigré a Estados Unidos luego volví otra vez en el 71`

MR:_ Sus padres ¿también nacieron aquí?

AS:_ Nacieron aquí en Valle de Guadalupe también en 1917, nacimos aquí

MR:_ ¿El nombre de su papá Don Alejandro?

AS:_ Juan Samarin Mohoff

MR:_ ¿Y de su mamá?

AS:_ Mi mamá es María Dalgoff Tolmasoff, nacida aquí también en el Valle de Guadalupe

MR:_ ¿Y los abuelos?

AS:_ Los abuelos vinieron de chicos de Rusia, 1905-1907

MR:_ ¿Viene usted perteneciendo a la segunda generación aquí?

AS:_ A la segunda, así es

MR:_ ¿Cuántos hermanos fueron?

AS:_ Fuimos cinco, tres hermanas un hermano y yo

MR:_ De los cinco ¿usted qué número ocupa?

AS:_ El segundo lugar. Hay una hermana mayor que yo, se llama Bertha

MR:_ Sus hermanos ¿aquí viven también?

AS:_ Una hermana vive aquí en Ensenada y los tres en Los Angeles California

MR:_ ¿Cuando usted estaba chico acudió a la escuela aquí también?

AS:_ Sí aquí estudié

MR:_ ¿A qué escuela fue?

AS:_ A la escuela C. Rébsamen de aquí de Guadalupe estudié hasta 5o. año de primaria

MR:_ ¿Y el sexto?

AS:_ Sexto no, no hubo, nomás nos daban hasta cuarto y quinto y una sola maestra nomás

MR:_ ¿Quién era ella, se acuerda?

AS:_ Sí, se llamaba Concepción Maldonado la única maestra para cuatro grados, nos daba clases ella

MR:_ ¿A todos?

AS:_ A todos

MR:_ ¿Los turnaban por horario?

AS:_ No, juntos en el mismo salón íbamos

MR:_ ¿Y era como darles una educación general que les sirviera a los cuatro grados?

AS:_ Bueno nos daba ahí a todos por grado, primaria, que yo recuerdo era una sola maestra

MR:_ ¿Cuando usted acudió a la escuela había muchos niños mexicanos?

AS:_ Sí, había varios niños

MR:_ ¿Predominaban los de origen ruso?

AS:_ Había de origen ruso y había indios también de San Antonio Necua, era Cañada del Encino antes pero ahora ya le pusieron Ejido Necua. Había varios mexicanos ahí

MR:_ ¿A qué se dedicaba la familia, cuando usted estaba chico en qué trabajaban los mayores, en su familia?

AS:_ Agricultura, la mayoría trabajaba la agricultura, ganado y alfalfa y trigo y cebada

MR:_ ¿Reses?

AS:_ Reses sí porque había más antes ahí, se producía más, en granos trabajaban los rusos es a lo que se dedicaban más antes

MR:_ ¿Le tocó a usted como parte de la familia, como niño, trabajar también en el campo?

AS:_ Sí como no, me tocó de muy chico trabajar con mi padre

MR:_ ¿A qué edad empezó a trabajar en el campo?

AS:_ Yo como de trece años ya trabajaba

MR:_ ¿Y qué hacía usted?

AS:_ Pues cortaba alfalfa, manejando tractor, riego, todo le ayudaba a mi padre

MR:_ El producto de lo que aquí se cultivaba y de las reses también el ganado, esto a dónde iba a dar?

AS:_ Se vendía la mayoría, a Tijuana se vendía el trigo, el trigo para el Molino "El Rosal" que yo recuerdo, allá lo llevaban. El ganado, venían los compradores de ganado, también compraban para los rastros; becerros, novillos es lo que compraban aquí y luego después la uva y alfalfa la mayoría de alfalfa salía de aquí el producto para Tijuana, los establos de Tijuana

MR:_ ¿Le tocó a usted acompañar en los viajes de entrega?

AS:_ Sí, sí como no, a mi papá lo acompañaba yo, llevábamos alfalfa hasta Tijuana a vender en aquel entonces

MR:_ No se acuerda de los compradores?

AS:_ Pues sí, si me acuerdo eran los Alonso y los Jiménez, esos los que estaban en Tijuana y luego uno que se llama José Vázquez era el que venía ya después con sus camiones a llevar el producto de aquí, lo llevaba a Tijuana a venderlo, él compraba aquí y lo revendía en Tijuana

MR:_ ¿Me platicaba usted que todavía conserva una carreta?

AS:_ Sí, ahí están las carretas, pero esas carretas si se usaban con los caballos antes y luego para levantar las cosechas de la uva que antes se levantaban con caja, más que con caballo buscaban cajas para mandar el producto, se acumulaban las cajas en una carreta pa' cuando viniera el camión, se descargaba la uva al camión para que se fuera a Ensenada. Se vendía la uva a Ensenada, la única bodega que había era la bodega Santo Tomás, a esa nomás se vendía

MR:_ ¿También tenían viñedos entonces?

AS:_ Sí, ellos tenían viñedos

MR:_ Y la extensión que tenían de cultivo requería de tener trabajadores

AS:_ Sí, se ocupaban muchos empleados

MR:_ ¿Si se acuerda más o menos cuántos trabajadores tenían?

AS:_ Pues casi todo el tiempo cuatro o cinco trabajadores pero cuando venían las pizcas se ocupaban hasta veinte o veinticinco, en la poda también, diez trabajadores

MR:_ Y cuando venían a la pizca los trabajadores ¿iban y venían o se quedaban aquí?

AS:_ Iban y venían, la rancherada pues que le nombrábamos nosotros, de San José de la Zorra, también de las comunidades indígenas venían a pizcar esa temporada y se iban, muchos venían del sur, gente del sur a trabajar por temporadas

MR:_ ¿Había algunos indígenas que regresaban la siguiente pizca?

AS:_ Sí, casi todos los años venían a trabajar y a las podas también y al azadoneo venían a trabajar ellos, trabajaban temporadas eran como trabajadores eventuales que le nombran, es lo que se hacía. Había trabajadores de planta como en los riegos de alfalfa. Se regaba el alfalfa y ellos trabajaban todos los días pero tenían sus casitas, ellos vivían con sus familias

MR:_ ¿Llegó a haber indígenas que fueran de la preferencia de la familia, que se distinguieran por como trabajaban y eran preferidos para que vinieran a trabajar?

AS:_ Sí como no, hasta vivían en las casas aquí en las casitas que teníamos, comían aquí muchos

MR:_ Si, yo he escuchado comentarios que con algunos llegó a ser mucha la convivencia como para compartir ya la mesa con las familias rusas

AS:_ Si, se acostumbraba hacerlo porque eran las costumbres de antes, a un empleado se le daba de comer porque como venían de lejos y no traían, no tenían cocina ni nada pues las temporadas duras de trabajo se le daba de comer aquí en la casa, desayunaban, el *lunch* y la cena

MR:_ Y les daban de comer comida...

AS:_ Igual, igual que a nosotros

MR:_ La cocina rusa

AS:_ Sí, de la cocina rusa. Lo que se preparaba, también preparaban comida mexicana no nada más rusa

MR:_ Bueno a sus padres yo creo que ya les tocó conocer de la cocina mexicana

AS:_ Sí como no, mi mamá cocinaba comidas mexicanas

MR:_ Cuando usted estaba pequeño ¿qué recuerda de las tradiciones rusas que hayan continuado todavía para su generación?

AS:_ Como la cocina así también, la religión y todo eso, las costumbres, todavía la religión pues la estamos acostumbrando nosotros, las comidas que hacían el pan casero y matar animales en la propia casa para comer, se criaba animales para los usos caseros; el pato, el ganso, el borrego y todo se mataba para comer en la casa

MR:_ ¿Lo siguen haciendo eso?

AS:_ Pues ya casi no, ya casi no, yo tengo mis borreguitos y mato de vez en cuando pa' comerlos porque es la costumbre que tenemos, pero antes si se usaba mucho más, como también me acuerdo que iban a Ensenada y

traían patitos chicos y los criaban especialmente pa' comerlos y eran cantidades grandes de cincuenta, cien animalitos y todo, era casi cada año

MR:_ ¿Cuál era el lugar de reunión de los niños, cuándo se veían los niños aparte de verse en la escuela, cuál era la diversión?

AS:_ Pues nos juntábamos más casi casi en la iglesia cuando había misas o algo, algún bautizo o algo ahí nos reuníamos y también pues las amistades de la casa que venían. Es cuando jugábamos nosotros con ellos, nos criamos juntos con muchos de mi edad

MR:_ ¿La misa la celebraban el domingo como en la religión católica?

AS:_ Si el domingo era la misa y en especiales ocasiones, como en semana santa y otros días si algo había entre semana o algún funeral, los bautizos los hacían el sábado a veces el sábado en la tarde por los trabajos

MR:_ ¿Actualmente la comunidad rusa que vive en Valle de Guadalupe, se sigue reuniendo para los oficios religiosos?

AS:_ Muy poco, muy poco ya, pues casi no quedamos nada

MR:_ Aproximadamente ¿cuántos quedan?

AS:_ Como unas seis familias. Como seis familias nomás esas son las que quedan

MR:_ ¿De dónde los visitaban los familiares que me dice usted cuando se reunían las amistades, las familias?

AS:_ Pues eran de aquí de Guadalupe, muchos vivían en Ensenada otros en San Antonio, muchos cuando así casos grandes de boda o algo venían desde Los Angeles, tengo muchas tías viviendo en Los Angeles que se fueron de aquí para allá

MR:_ Sí, he escuchado que varias de las familias de aquí tienen familiares allá también

AS:_ Sí, emigraron para Estados Unidos

MR:_ Usted me comentaba también que se fue a Estados Unidos un tiempo

AS:_ Si me fui por un tiempo, estuve nueve años allá

MR:_ ¿Cuál fue la razón de que se fuera?

AS:_ Falta de trabajo aquí, no había mucho trabajo

MR:_ ¿En qué año se fue?

AS:_ Me fuí en 1962 y luego tuvimos problemas aquí con la invasión que hubo muy grande

MR:_ Sí, yo he escuchado que la invasión fue en 1958

AS:_ Sí, entonces había mucho problema para trabajar y tuve que emigrar yo, irme a Estados Unidos

MR:_ ¿En 1958 ocupaba usted este mismo predio?

AS:_ Si, estábamos viviendo aquí, se puso muy difícil y tuvimos muchos que irnos a Estados Unidos a trabajar

MR:_ ¿Qué piensa usted con respecto a las familias que se fueron, cual diría usted que fue la razón?

AS:_ Casi por la invasión de las tierras que hubo

MR:_ ¿Por evitar un enfrentamiento?

AS:_ Sí, por el tratamiento que tuvieron pues, no les gustaba, no aceptaron pues, no les gusta el pleito y esa clase y tipo de vida, tanto tiempo viviendo con enemigos y todo, entonces decidieron irse a Estados Unidos a trabajar allá y luego estaba difícil también en ese tiempo las sequías y todo, hay años que son buenos años que son muy secos y en estas regiones es lo que pasa, escasea el agua y todo y no hay producto, se batalla

MR:_ ¿Tiene usted recuerdos de mucha prosperidad aquí en el valle?

AS:_ Sí, si estuvo muy pacífica la vida, todo muy bien vivíamos muy agusto cuando había muchas familias

MR:_ ¿Aún con la comunidades indígena a los lados?

AS:_ Sí, las comunidades indígenas eran muy buenas comunidades, se podía vivir con ellas, era muy diferente antes la vida a los que llegaron a invadir las tierras, era muy diferente la gente de antes. Esa gente vino no sé de donde, muy extraña con diferentes ideas

MR:_ ¿Eran diferentes entre sí o diferentes a los que estaban aquí?

AS:_ Entre ellos mismos eran diferentes a los que estaban ahí, la gente que estaba aquí era muy pacífica, se vivía muy agusto con ella pa' que voy a decir que no, no había problemas no había nada

MR:_ ¿Antes de la invasión también les tocó convivir con la gente que vino al Ejido El Porvenir?

AS:_ Sí

MR:_ ¿Con ellos no tuvieron problema?

AS:_ No, no

MR:_ ¿Cómo fue la aceptación, cómo empezaron a relacionarse?

AS:_ Pues lo que yo veía es que eran muy amigos con los papás de nosotros, se miraba que platicaban, tenían buenas amistades, muchos de ellos también trabajaban aquí, trabajaban en el valle

MR:_ ¿Empezaron a relacionarse a través del trabajo?

AS:_ Si, si trabajaban muchos ejidatarios en el valle, trabajaban yo me acuerdo

MR:_ ¿Qué es lo que hacían?

AS:_ La podas de uva, las pizcas y todo, venían

AS:_ Pues lo que yo veía es que eran muy amigos, los papás de nosotros se miraba que platicaban, tenían buenas amistades, muchos de ellos también trabajaban aquí, trabajaban en el valle

MR:_ ¿Empezaron a relacionarse a través del trabajo?

AS:_ Si, si trabajaban muchos ejidatarios en el valle, trabajaban yo me acuerdo

MR:_ ¿Qué es lo que hacían?

AS:_ La podas de uva, las pizcas y todo, venían a trabajar, está cerquita llegaban trabajaban

MR:_ ¿No sabe usted de dónde llegaron ellos?

AS:_ Recuerdo que en las pláticas, que de Estados Unidos se vinieron para acá, cuando Lázaro Cárdenas era presidente, después la guerra que hubo en Estados Unidos, fue entonces cuando decidieron venirse para acá, fue como llegaron aquí al ejido

MR:_ ¿Fueron muchos los que llegaron en ese tiempo?

AS:_ Sí, eran varios que yo me acuerde

MR:_ ¿En cuanto a la estructura política a partir de que usted recuerda, cómo era aquí, era a partir del delegado, cómo se relacionaba con los residentes rusos?

AS:_ Muy bien fijate que no había problema, había un delegado y un policia pa'todo el ejido y pa'toda la colonia casi no había problemas, como ahorita, ahorita hay como diez policias y no aguantamos los robos y el desorden que hay

MR:_ ¿Pero aún entonces aparte tenía su dirigente la colonia?

AS:_ Sí, si tenía uno

MR:_ ¿Aparte de las autoridades?

AS:_ Le nombraban el presidente, lo ponía la comunidad rusa, el presidente y el ...yo ya no me acuerdo de eso pero si me tocó cuando era chico que había un presidente y él era la autoridad máxima lo que él decía es lo que se hacía y el ponía el orden

MR:_ ¿Cuando él tenía que tomar alguna decisión lo sometía a consenso?

AS:_ Sí, si

MR:_ ¿Con el resto de la colonia?

AS:_ Sí, se hacían juntas tenían su comité y todo, pero como digo era muy pacífica la vida antes no había robos no había desórdenes ni nada que cantinas como ahorita, hay licores hay bailes hay todo antes no, no había eso

MR:_ Pero si se vendía cerveza, había un expendio creo de cerveza en la tienda de Don Lencho Contreras

AS:_ Sí pero ya era muy acá, te estoy hablando como de cincuentas, cincuenta y ocho, sesentas, cincuenta y siete venían al que le decían "Aguajitos" vendían a escondidas, no había permiso legal para vender, ya después ya hubo un restaurante y ya había venta de cerveza con comida que yo me acuerde

MR:_ ¿Había un control sobre los jóvenes de la colonia rusa para que no bebieran?

AS:_ Sí

MR:_ ¿Eso les inculcaban los mayores?

AS:_ Sí, los mayores, no nos dejaban los mayores a nosotros ni que los viéramos fumando cuantimás tomando

MR:_ ¿Para que no fueran a imitarlos?

AS:_ Sí, me acuerdo yo que iba a la tienda y si estaban fumando nos decían que nos fuéramos y nos veníamos pa'la casa porque no querían que los viéramos fumando o tomando, no nos permitían que los miráramos

MR:_ ¿Era un mal ejemplo?

AS:_ Sí, era muy diferente la vida de antes, que yo me acuerde cuando era chico

MR:_ ¿Y lo recuerda con gusto?

AS:_ Sí, que cada que llegara y que hubiera un grupo de grandes fumando y tomando y que yo llegara y me metiera ahí, no, ya sabía yo que no me iban a permitir, la mayoría pues casi eran conocidos de los padres y familiares si no estaba un tío estaba alguien ahí, luego luego te regañaban

MR:_ ¿Era reprobado por la iglesia el que bebieran?

AS:_ Sí

MR:_ ¿Y el fumar también?

AS:_ El fumar también

MR:_ ¿Qué les ameritaba el que los vieran bebiendo o fumando?

AS:_ Pues es lo que ellos evitaban, que los vieran bebiendo pero lo hacía uno que otro nomás, no todos

MR:_ Pero les merecía algún regaño de parte de la comunidad o del dirigente de la comunidad

AS:_ Sí, como no por eso ellos se cuidaban, les daba vergüenza porque ellos no tenían que hacerlo, les prohibían. No lo hacían y si lo hacían lo hacían a escondidas y uno que otro nomás no todos y es que muchos no, no aceptaban muy bien la religión

MR:_ ¿Usted visita con frecuencia la familia de Estados Unidos?

AS:_ Sí a mis hermanos, mis tías

MR:_ Bueno aquí no pudo trascender más allá estas tradiciones y estas costumbres porque se fue disminuyendo la comunidad pero ¿en Estados Unidos las familias siguen conservándolas?

AS:_ Sí como no, siguen guardando las creencias

MR:_ ¿Qué tan grande es la comunidad en Estados Unidos?

AS:_ Pues ya estaban hablando de 10,000 gentes, familias, hay cuatro templos en Los Angeles y aparte en el norte de California, Bakersfield y Fresno hay más gente por allá de la colonia rusa

MR:_ ¿De las familias que están allá tienen ingerencia directa con las familias aquí?

AS:_ Pues ya había familias allá también, se quedaron muchos rusos allá y muchos rusos son de los que vivían aquí, ya había familias en Estados Unidos que se quedaron en Los Angeles

MR:_ ¿Pero no todos son originarios de Kars o si?

AS:_ Pues si y otros de otros lugares, ya muchos vinieron de Persia últimamente, hay rusos de Persia, mi hermano está casado con una los

padres son de Persia y la muchacha es casada en Los Angeles y los padres vinieron acá a Los Angeles

MR:_ ¿Y en la comunidad de Estados Unidos les permiten casarse con los que no son rusos?

AS:_ No

MR:_ ¿No? ahí están tratando de conservar ...

AS:_ Todo sí, de conservar ya sea casarte con la misma raza, todavía esa costumbre

MR:_ ¿No hubo familias o residentes de aquí del valle que hayan decidido irse a Estados Unidos porque allá la comunidad es más grande o más fuerte?

AS:_ Sí, si muchos se fueron también por eso, mejores trabajos también casi la mayoría se fueron yo recuerdo cuando mis tios venían a visitar a mis padres decían: "no, pues porqué no trabajan allá" y ya se iban

MR:_ ¿Allá en qué trabajan?

AS:_ Trabajan en las industrias y muchos ya tienen su propio negocio

MR:_ Si porque el trabajo es muy distinto al de aquí

AS:_ Si allá son agricultores muchos y otros tienen negocio

MR:_ ¿Y allá qué cultivan?

AS:_ Vid, alfalfa y algodón, mis tíos trabajan en eso, en el campo

MR:_ ¿Allá las autoridades no los molestan, no han tenido problemas?

AS:_ No, ni invasiones ni eso, no nada, no sé, nunca han tenido problemas de eso, pero aquí estuvo, pues ya ve en el cincuenta y ocho pero ya ahorita ya no nos molestan en ese sentido

MR:_ ¿Antes del cincuenta y ocho también hubo salidos de familias?

AS:_ Si salieron del cuarenta, del cuarenta comenzaron, desde el cuarenta y cinco, cuarenta y cuatro, si ya se comenzaron a ir

MR:_ ¿Porqué

AS:_ Porque comenzó a crecer mucho la comunidad y no había donde trabajar, no les alcanzaba

MR:_ ¿No era suficiente el campo?

AS:_ No era suficiente el campo, no les alcanzaba y luego las sequías que había, falta de agua, ahorita pues que tenemos luz tenemos perforaciones tenemos ranchos de riego antes no eran de riego si llovía bueno y si no

MR:_ ¿A usted le tocó cuando no había electricidad?

AS:_ Sí, me tocó cuando no había electricidad tenían que bombear agua de los arroyos y si llovía estaba bien y si no, no

MR:_ ¿Cómo era el proceso de bombeo?

AS:_ Con bombas diferentes a las de ahorita de luz, con motores de gasolina se bombeaba del arroyo para regar las alfalfas, tomates que sembraban

MR:_ ¿Tenían sus pozos también de depósito?

AS:_ Sí de depósito pero hechos a mano nomás a treinta pies que le nombraban que son diez quince metros, se escasea el agua y ya hasta ahí nomás, era difícil, a mí me tocó cuando estaba joven todavía trabajar así con mi abuelo con caballos ya después llegaron los tractores ya fue más fácil, el camión

MR:_ ¿Cuál era el nombre de su abuelo?

AS:_ Alejandro Samarin [...]

MR:_ El fue uno de los primeros pobladores

AS:_ Sí el fue uno de los fundadores

MR:_ Y ¿recuerda que le contaba su abuelo?

AS:_ Pues me contaba muy pococasi no hablaba mucho, nomás de lo de aquí del valle de la agricultura y todo eso nomás

MR:_ ¿De la historia de antes no le contaba?

AS:_ No, casi nunca, no le gustaba contarnos y cuando se vinieron de Rusia nomás cuando le preguntábamos te contestaba, nomás te decía : "tú no tienes que saber" y ya, es todo pero como eramos chicos lo ocultaban mucho

MR:_ ¿No tenían gratos recuerdos?

AS:_ Nosotros sabíamos que se vinieron por la revolución que había en Rusia por eso, después nos daban cuenta "no pues se vinieron por las guerras que había en Rusia" sufrieron mucho allá, después empezó a oír uno las historias de lo que pasó en Rusia, ellos se vinieron por eso, pero a uno no le decían, no se porqué no querían platicar las historias

MR:_ ¿Hasta que época recuerda usted que haya sido próspera en valle?

AS:_ Pues les gustaba, desde que llegaron estaban muy agusto a ellos les gustaba este tipo de vida, trabajaban para comer lo que ganaban

MR:_ ¿Qué recuerda usted que haya sido lo primero que transformó, que se haya notado mucho, que haya transformado la colonia, que haya sido un cambio para la colonia?

AS:_ La carretera, cuando pasó. Cuando pasó esta carretera luego luego hubo un cambio y luego se vinieron las invasiones y todo eso, creían que les iba a ir muy bien con la carretera y luego comentaban: "no pues pasó la carretera, es como un mal"

MR:_ ¿Cómo alteró la carretera la vida de los residentes del valle?

AS:_ Bueno, no sé como decir, pues si, comenzó a haber más movimiento, entrada de más gente, trataban de venir a comprar las tierras y una bola de cambios

MR:_ ¿Quién se presentaba para proponerles la compra de la tierra?

AS:_ Mucha gente de Ensenada venía a querer comprar, muchos vendían, comenzaron a vender y ahí fue donde comenzó la desorganización de aquí, pues les ofrecían dinero, decían vendemos y nos vamos pues vendían muchos

MR:_ ¿Entonces muchos vendieron antes de la invasión?

AS:_ Unos antes sí, unos vendieron antes y otros después pero cuando pasó la carretera es cuando comenzaron a venir a comprar, entonces les ofrecían y tenían poco terreno pues no les alcanzaba para ganar dinero y se iban a Estados Unidos, así es

MR:_ ¿Los trabajadores que venían para la construcción de la carretera en dónde dormían en dónde se quedaban?

AS:_ Tenían campamento aquí, tenían un campamento no muy lejos de aquí y esos son los que se quedaron después a la organización de la invasión de la tierra, varios de ellos. Cuando después pasó la carretera, a los dos tres años fue cuando ellos se quedaron fue cuando vino la invasión

MR:_ ¿Qué es lo que se escucha de la invasión, que haya sido promovida por quiénes?

AS:_ Pues por un líder que le decían Rojo Gómez, él era el que los promovió y luego el gobernador que había Braulio Maldonado también

MR:_ ¿Les prometían tierras?

AS:_ Les prometían tierras y una bola de cosas, les cobraban cuotas cada semana y así se fue haciendo el grupo grande, grande hasta que se vino la invasión y no nomás aquí, invadieron Valle de Guadalupe, invadieron San Antonio, invadieron para el lado de Tecate, el Testerazo, ese era un grupo bastante grande, el que le decían el Cañón del Burro, todas esas partes se metieron a invadir

MR:_ ¿Qué cree usted que hizo quedarse a las familias que permanecieron, las familias rusas que permanecieron?

AS:_ Pues ya quedaron pocos, quedamos como unas quince yo creo, pues muchos se acabaron muchos ya se fueron otros vendieron como digo

MR:_ ¿Qué los motivó a quedarse?

AS:_ A mí, pues yo todavía estoy aquí trabajando la tierra, yo vivo agusto

MR:_ ¿Varios de los que se quedaron tienen tierra todavía trabajando?

AS:_ Sí, sí, familias Bibayoff, Samaduroff, Rogoff, todos tienen tierras que están trabajando pero como le digo la mayoría ya les compraron compañías muy grandes que vinieron y compraron a las otras familias por eso se fueron

MR:_ ¿Cuándo empezaron a entrar las grandes compañías, se acuerda más o menos?

AS:_ Sí después, porque todo fue después

MR:_ ¿Era la de Santo Tomás y estaba en Ensenada?

AS:_ Sí, en Ensenada

MR:_ ¿Entonces después fue Cetto?

AS:_ Cetto

MR:_ ¿Cetto se estableció, compró terrenos aquí?

AS:_ Sí compró, le compró, Cetto le compró a una familia que se llamaba Bukaroff y les compró todas las tierras y todo

MR:_ ¿Ya trabajadas las tierras?

AS:_ Si ya trabajadas y todo y con viñedos

MR:_ O sea, que se las compró productivas y de ahí ya se vino la planta Domeq?

AS:_ Pero Cetto fue el primero que le llevábamos hasta a vender uva de aquí, a mi me tocó llevarle uva hasta Tijuana y a Tecate, después ya se instaló, como un año o dos y ya se instaló la planta Domec que él mismo se hizo socio de la planta Domec

MR:_ ¿Y Domec a quién le compró?

AS:_ A todos nosotros, pues compraron a varias familias a Samaduroff

MR:_ ¿Pero también tierras productivas, ya cultivadas?

AS:_ Ya algunas con producto y ya luego compró un rancho muy grande de la familia Rigo que esos le compraron a los otros un rancho a mi papá, a mi abuelo más bien, ya tenían producto de vid ahí después ya planta Domeq y varias tierras que compraron ahí y siguieron comprando, casi casi son dueños de la mitad de Guadalupe

MR:_ ¿Qué significó el agua para los recursos de valle de Guadalupe?

AS:_ Mucho, que se escaseó mucho el agua yo me acuerdo en 1973, 1974 casi no había agua

MR:_ ¿Antes de ese año nunca tuvieron un problema visible del agua?

AS:_ Si las inundaciones que se vinieron, por eso el poblado que se instaló en el río, se lo llevó el río, se acabó con las inundaciones que hubo, fue como en 1978

MR:_ ¿Hubo una inundación?

AS:_ Sí

MR:_ ¿Y después hubo otra?

AS:_ Otra, si, parece. Es como le digo vienen cuatro, cinco, seis años hasta diez años muy secos y luego se vienen las tormentas y es cuando se desatan las inundaciones

MR:_ ¿Ha habido demandas hacia el gobierno para que les provean de más agua?

AS:_ No, no que va, es más, para el municipio de Ensenada se están llevando el agua de aquí del río, ya tienen cinco años bombeando el agua para el municipio de Ensenada y no se pudo hacer nada, protestamos y todo pero no nos hicieron caso, primero está la ciudad y las industrias y los agricultores pues estamos al último según la ley

MR:_ ¿Porqué?

AS:_ No nos dan permiso muy fácil para hacer una nueva perforación

MR:_ ¿Necesitan hacer varios trámites?

AS:_ Trámites y no los dan, no hay permisos

MR:_ ¿De dónde se surten de agua las grandes empresas como Domec y Cetto?

AS:_ Tienen perforaciones muy hondas y son los mejores ranchos los que tienen y las compañías muy grandes que pueden

MR:_ Valle de Guadalupe ocupa un lugar importante por su producción actualmente, ¿usted cree que se debe a estas industrias o que la cantidad de productos de otros agricultores tiene que ver también ahí?

AS:_ Si, como no, hay muchas como le digo hay muchas ya

MR:_ Aparte de las industrias de...

AS:_ De Domec, tienen muchas otras compañías

MR:_ ¿Cómo cuáles?

AS:_ Hay varios patrones que son muy fuertes Formex Ibarra también vamos a decir también son industria, hay dos tres que han venido aquí a trabajar y producen mucho más en hortalizas. Compañías *gabachas* que vienen ya con producciones, parcelas de hortaliza y otros que también ocupan mucha gente y yo creo que eso es lo que está sosteniendo a los pueblos aquí ahorita

MR:_ ¿Las fuentes de trabajo?

AS:_ Si porque ocupan mucha gente

MR:_ Y ¿de dónde vienen a trabajar?

AS:_ Bueno, pueblitos de aquí, hasta marzo traen gente de afuera porque a veces no acompletan

MR:_ ¿Y ahorita cómo se encuentran las comunidades San Antonio Necua y San José de la Zorra en cuanto al trabajo?

AS:_ Pues ellos tienen ya muy buena ayuda del gobierno

MR:_ ¿Ya no vienen ellos a trabajar aquí?

AS:_ Ya casi no, la nueva generación no vienen a trabajar, ya se independizaron, ya trabajan solos, tiene ayuda muy buena del gobierno ya siembran sus tierras y todo y luego ese que le llaman el Departamento, les ayuda muy bien, es lo que yo sé pero eso ya es de años ya tienen ellos como unos diez años atrás

MR:_ Aparte de la llegada de la carretera ¿qué otra cosa recuerda usted que haya influido para que cambiara valle de Guadalupe?

AS:_ Bueno las grandes industrias que vinieron; Domec, Cetto, Formex Ibarra y Bodegas Santo Tomás, solo que con las inundaciones casi la mayoría perdieron muchos ranchos

MR:_ ¿No todas las familias que pertenecían a la comunidad rusa tenían los mismos recursos ni las mismas extensiones de terreno?

AS:_ No, no, las compañías grandes si tenían mucha extensión de terreno los rusos no, parcelas chicas

MR:_ Todavía hasta años más adelante, después de la primer generación que ya se dió aquí ¿se seguían ayudando en forma comunal?

AS:_ Sí, si, se ayudaban mucho uno al otro

MR:_ Porque incluso he sabido que se trabajaban la tierra de uno a otro por ejemplo

AS:_ Sí se prestaban, nos prestábamos los tractores o las máquinas de siembra, el que no tenía se la prestaba uno y con eso se ayudaba y lo que necesitaba uno, era diferente

MR:_ ¿Pero tenían la libertad para adquirir más terreno el que quisiera?

AS:_ No, pues donde, ya no había más

MR:_ O comprarle a otro ¿si podían hacerlo?

AS:_ Sí, si lo hacían, mi abuelo compraba mucho terreno pero lo vendió todo y parte le quitaron, la mayoría cuando la invasión, despojo

MR:_ ¿Sin darle nada a cambio?

AS:_ Nada le dieron a cambio, le quitaron un predio grande aquí cerquita con siembras de alfalfa y perforación y todo y no se lo respetaron y no le dieron nada, nada.

MR:_ Sr. Alejandro, muchas gracias solo quiero pedirle que me permita continuar esta entrevista en una segunda sesión

AS:_ A ver, si estoy aquí y hay tiempo haber que más información, si puedo y me acuerdo le digo

MR:_ Como no, hay mucho todavía de que platicar, le agradezco mucho su colaboración.

VALLE DE GUADALUPE, ENSENADA, B.C.
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS UABC
PROYECTO DE HISTORIA ORAL

La identidad en Valle de Guadalupe, Ensenada, B.C.

Interlocutor: Sr. Alejandro Samarin Dalgoff
Lugar: Valle de Guadalupe, Ensenada, B.C.
Fecha: 17/01/97
Entrevistadora: María Jesús Ruiz
Cassette 1/1
Transcripción: María Jesús Ruiz

MR:_ Nos encontramos en el Valle de Guadalupe, Ensenada Baja California en la casa del señor Alejandro Samarin, en una segunda entrevista. Señor Alejandro en la entrevista anterior mencionaba usted sobre la adolescencia, las actividades de cuando usted estaba adolescente que tenía un grupo de amigos, que eran como ocho jóvenes los que convivían, en qué se divertían?

AS:_ Jugando pelota, béisbol más, mis cuñados, jugábamos pelota

MR:_ ¿Tenía nombre su equipo?

AS:_ Sí, teníamos nuestro equipo aquí en Guadalupe, íbamos para Ensenada, para el ejido El Porvenir, Valle de las Palmas y Ojos Negros

MR:_ ¿Se reunían para entrenar?

AS:_ Sí casi cada dos días en un campo deportivo

MR:_ ¿En dónde?

AS:_ El que lo hicieron poblado Francisco Zarco, ahí todavía está el campo

MR:_ ¿Queda en la parte de abajo?

AS:_ A un lado de la delegación, ese era el campo de nosotros

MR:_ ¿Aparte de eso había alguna actividad a la que ustedes pudieran asistir para divertirse?

AS:_ No, casi no, nomás eso

MR:_ ¿No había teatro?

AS:_ No, venían los cines pero en carpitas así, los sábados nomás es lo que se usaba pero no en el teatro aquí, en Ensenada tenían su carpita, íbamos al cine

MR:_ ¿En dónde ponían la carpa?

AS:_ A veces lo hacían en la escuela y a veces a un lado de la tiendita que había ahí en un lote vacío

MR:_ ¿En la escuela Enrique C. Rébsamen?

AS:_ Sí ahí, cuando había modo ahí se instalaban

MR:_ ¿Cuánto les cobraban?

AS:_ Que me acuerde yo, parece que 5.00 pesos, 2.00 pesos es lo que nos cobraban

MR:_ ¿Se acuerda de alguna película?

AS:_ Pues películas de Tin Tan nos gustaban más y Cantinflas. No venían seguido, de vez en cuando, si venían una vez al mes

MR:_ ¿Como por temporadas?

AS:_ Temporadas, a veces venían los circos también, se instalaban duraban unos días y se iban

MR:_ ¿Dónde se instalaba el circo?

AS:_ A veces venía al ejido El Porvenir y a veces aquí también en Guadalupe pero es muy chico el circo

MR:_ ¿Recuerda usted alguna feria?

AS:_ Sí, hacían las fiestas del 16 de septiembre pero fiestas de aquí de los mismos rancherada, carreras, bailecitos es todo

MR:_ ¿Dentro de la misma comunidad?

AS:_ Dentro de la misma comunidad

MR:_ ¿Se organizaba entre todos?

AS:_ Sí, se organizaba entre todos, hacían baile

MR:_ ¿Recuerda que a su familia le haya tocado participar de algún modo en estas ferias?

AS:_ No, casi no acostumbraban ellos, los que lo hacían es la gente mexicana más, con los bailes y todo lo hacían los mexicanos, como en el ejido El Porvenir y los grupos de ellos y otras gentes de aquí. Pero lo hacían más para juntar dinero para dar dinero para ayuda de las escuelas y del mismo poblado

MR:_ ¿Cuando usted se fue a Estados Unidos qué edad tenía?

AS:_ 21 años entonces recibí mi cartilla y fue cuando me emigré

MR:_ Cuando llenó su cartilla me mencionaba la vez anterior, que le tocó inscribirse aquí en el cuartel

AS:_ Si, en el cuartel de aquí de Guadalupe, aquí presté mi servicio

MR:_ ¿En que consistía ir a cumplir con el servicio, cómo fue?

AS:_ Marchar y presentar ahí como lo hacía la demás gente

MR:_ ¿Qué actividades tenían ahí?

AS:_ ¿Cómo qué actividades?

MR:_ Dentro de prestar el servicio

AS:_ Yo me acuerdo de los soldados ahí en su cuartel, íbamos nosotros y nos reunían y nos hacían marchar y a veces pues nos presentábamos, pasaban lista y nos mandaban a la casa, no era muy duro

MR:_ Era algo sencillo

AS:_ Sencillo, nomás que se presentara uno ahí para que cumpliera

MR:_ ¿Cuándo se fue a Estados Unidos a dónde llegó?

AS:_ Con mi hermana, ahí viví con mi hermana, ahí estuve viviendo con ella

MR:_ ¿Ya tenían listo el trabajo cuando usted llegó?

AS:_ No, no, si batallé unos días para conseguir el trabajo ...

MR:_ ¿Qué hacía en la papelería?

AS:_ Pues surtiendo el papel, cartón y empacando cartón, [...] trabajé en una colchonera

MR:_ ¿Se fue a trabajar a la colchonera por referencia de alguien más?

AS:_ Sí, de unos amigos. Tuve que hacer una solicitud y después ya me llamaron para trabajar

MR:_ ¿Había alguien más de aquí de la comunidad allá?

AS:_ Sí, había varios amigos de la comunidad

MR:_ ¿Cuando estuvo usted allá frecuentaba la comunidad rusa?

AS:_ Sí, como no

MR:_ Siempre se mantuvo en contacto

AS:_ Sí y había mucho más gente de la comunidad

MR:_ ¿De qué manera recibe ayuda de la comunidad la gente que se va de otras partes a Estados Unidos, donde la comunidad está más fuerte, cómo les ayudan?

AS:_ No, casi no hay ayuda así en dinero. A trabajar, así si nos ayudamos pero en ayuda de dinero no. Prefiere trabajar uno por si mismo, acomodarse

MR:_ Proporcionarles casa y conseguirles trabajo ¿no?

AS:_ No, eso no. Si conseguirnos trabajo si, pero proporcionarnos casa no, los familiares nomás

MR:_ Antes de que usted regresara, qué le gustaba de Estados Unidos y que no le gustaba el tiempo que estuvo allá

AS:_ Bueno, en Estados Unidos es mas duro, tiene uno mas obligaciones, se puede decir. Aquí también pero allá es mas dura la vida

MR:_ ¿Porqué se le hace, es más cara la vida allá que aquí?

AS:_ Sí, como no. Aquí últimamente si tenemos que la luz y el teléfono pero antes no

MR:_ ¿Le gustaba?

AS:_ No, aquí trabaja uno por si mismo ¿verdad? es su propio trabajo, no es igual ser un empleado que ser su propio trabajo

MR:_ Cuando usted me mencionaba en la otra entrevista que uno de los motivos para irse a Estados Unidos -de mucha gente- fueron las sequías y la falta de trabajo

AS:_ Si y la falta de trabajo

MR:_ ¿Se acuerda de la última sequía antes de irse usted?

AS:_ No, ahí si ya había varios años muy secos, no había modo de... muchas pérdidas había, escasez de agua

MR:_ ¿Que hacían entonces, dejaban de producir a consecuencia de la sequía y las personas a las que se les vendía el producto, qué pasaba en esos momentos de la sequía?

AS:_ [...] parcelas de riego pero muy poco verdad en aquel entonces, escasez de agua, se batallaba pero batallaba, batallaba uno pero lo poco que producía se vendía

MR:_ ¿Regresa usted en el 71'?

AS:_ Si, ya todo estaba más moderno, ya había mas sistemas de riego antes se pizcaba la uva con cajas y a puro pulso tenías que levantar, ahora ya está muy modernizado es automático todo

MR:_ ¿Después regresa al campo, a trabajar en el campo?

AS:_ Al campo si, mas bien me dedico a la vid a la uva, ya no es como antes que había trigos, ahora casi no ve campos nomás a la vid y al olivo

AS:_ Tengo uva y olivo, aceituna y siembro también cebada, un poco modernicé todo

MR:_ ¿Sigues dando trabajo a otras personas?

AS:_ Temporadas nomás, en las pizcas, podas, nomás temporal

MR:_ ¿Ahora así como antes, siguen viniendo del sur a trabajar, por temporadas?

AS:_ Si viene mucha gente del sur a trabajar a las pizcas

MR:_ ¿Sabe de donde vienen?

AS:_ Pues no, vienen de Tepic y mucha gente de Oaxaca que los nombraban siempre los oxaquitas y los indios a la uva y la aceituna. Pero vienen pizcan y se van

MR:_ ¿Se acuerda de las inundaciones?

A:_ Si

MR:_ Dicen que también las inundaciones fueron un problema para la vida del Valle de Guadalupe

AS:_ Si, hubo problemas cuando se inundaba la mayoría del valle. Cuando no llueve no hay [...] se siembra pegado al río nomás llueve, se llena el río y esas tierras no se aprovechan, no recuerdo muy bien pero creo que es del 76'

MR:_ Después de la inundación obtenían también beneficio los campos?

AS:_ Pues si, el agua aquí es uno de los problemas que tienen

MR:_ ¿También tuvieron problema con el agua? con el suministro de agua

AS:_ Todavía hay problemas con el agua

MR:_ Como están funcionando ahorita?

AS:_ [...]

MR:_ ¿Eso a que se debe?

AS:_ Por los años secos, ahora nos están bombeando el agua para el municipio de Ensenada, para el municipio de allá

MR:_ ¿De aquí se la llevan a Ensenada?

AS:_ Si de aquí se la están llevando a Ensenada [...]

MR:_ ¿Con las grandes empresas no hay también problema con el agua?

AS:_ Pues si porque ellos acaparan más, bombean más agua, son más grandes

AS:_ Si recuerda que usted me mencionaba que primero se surtía únicamente a las bodegas de Santo Tomás cuando se les surtía de producto

AS:_ Si nosotros le vendíamos a Bodegas de Santo Tomás

MR:_ ¿Después de las Bodegas de Santo Tomás quien les compraba el producto?

AS:_ Vino Pedro Domecq, la casa Pedro Domecq con el señor Don Luis Cetto. Había mas vinateras que les nombramos pero muy pequeñas, no acaparaban todas las cosechas. La que compraba todas las cosechas casi era bodegas de Santo Tomás y eso estoy hablando ya fue como en el 71' o 72' hasta que vino ya a instalarse aquí el 74'

MR:_ Les empezó a comprar

AS:_ Si y también le vendíamos a Santo Tomás y a ellos

MR:_ Si, sin dejar de venderle a Santo Tomás

AS:_ Si, también le vendíamos a Santo Tomás y a ellos

MR:_ ¿Era suficiente la producción para venderles a los dos?

AS:_ Si asi es

MR:_ ¿Y les compraban al mismo precio?

AS:_ Si, al mismo precio, no nos pagaban más, estaban muy unidos

MR:_ ¿Y luego vino Cetto?

AS:_ Primero vino Cetto, no, Cetto ya tenía tiempo comprando, el papá de Cetto tenía tiempo comprando pero era muy pequeña, él tantas toneladas y nomás y se quedaba

MR:_ ¿Y Domecq compraba más, seguía Domecq?

AS:_ Domecq después y después ya entre dos compraban. Cetto y Domecq estaban juntos, era el mismo. Ahorita ya se separaron pero antes Cetto y Domecq eran juntos. Cetto era el que compraba para

Domecq, era el gerente, era el socio grande de ellos, era gerente y socio ahora ya no sé como están

MR:_ A los productores de uva de aquí del valle ¿les convenía tener este tipo de compradores?

AS:_ Si, nos convenía porque nos compraban todas las cosechas, no se nos quedaban. Porque recuerdo yo de plática de mis padre, a veces que Santo Tomás decía ya no quiero uva, porque estaban llenos. Entonces había problemas de qué iban a hacer con las cosechas, él trabajaba la uva como era debido, para que produjeran mucho, la trabajaba normalmente, lo normal

MR:_ Algo comercial

AS:_ Si, lo que se daba nada más, era algo comercial no había [...] ahorita si, los ejidatarios recuerdan mejor que yo esto

MR:_ ¿Y ellos también le vendían a Santo Tomás?

AS:_ Realmente yo estoy hablando de ...

MR:_ Ya más adelante

AS:_ Si ya más acá, estoy hablando yo de lo que pasaba de los 50' los 60' para acá. Aquí tenían pero en Santo Tomás para el sur y producían muy poco ellos y Guadalupe era productor de uva muy grande y ejido El Porvenir también. Las [...] son las del valle

MR:_ Tengo entendido que se formó una asociación de vitivinicultores

AS:_ En Aquellos entonces si

MR:_ ¿Ya no existe?

AS:_ No ya no, ya están muy desorganizados y pues casi la mayoría son vinateros ya, son productores para ellos mismos. Cetto pues acapara ya todo el Valle de Guadalupe de ranchos y viñedos, los que quedamos somos pocos

MR:_ ¿Se acuerda cómo se formó esa asociación?

AS:_ ¿De viticultores?

MR:_ Si

AS:_ [...] cada uno de los de ahí de la asociación

MR:_ ¿Con qué propósito se formó?

AS:_ Para pedir mejores precios de la uva porque todo el tiempo han estado pagando muy bajo los precios de la uva. No cobramos nada ya. Otros de aquí del sur también lo habían dicho, ellos ya se acabaron

MR:_ ¿Se acuerda de algunos de aquí del valle que hayan estado en la asociación?

AS:_ Si de varios hay

MR:_ ...algo positivo

AS:_ No, no tuvimos ayuda

MR:_ Hay que seguir vendiendo a precio bajo

AS:_ Si, al precio que ellos mismos nos pongan "esto vale y si no, no la traigas y se acabó" ahorita ya está mejorando porque ya hay varias vinateras ya, hay dos tres vinateras

MR:_ ¿Hay algo que no le haya preguntado yo en el transcurso de la entrevista o quiere comentarme algo sobre valle de Guadalupe, de años anteriores?

AS:_ No, pues que

MR:_ Le agradezco mucho su atención y gracias por haberme concedido esta entrevista.